



«In unserer Branche werden täglich Höchstleistungen erbracht.»

René Pellaton
Redaktor

Schweizer Metallbau-Branche bietet höchste Qualität

Das Schweizer Berufsbildungssystem ist absolute Weltklasse. Dies beweisen die erfreulichen Resultate der Schweizer an den Berufsweltmeisterschaften (WorldSkills) in Brasilien. Die 40 Schweizer sind mit total 13 Medaillen (einmal Gold, 7-mal Silber, 5-mal Bronze) zurückgekehrt. Mit dem 4. Rang in der Nationenwertung und der Spitzenposition im europäischen Vergleich haben die jungen Berufsleute bewiesen, dass unser duales Berufsbildungssystem zu den besten der Welt gehört.

Bronze für Schweizer Metallbauer

Dass auch die Schweizer Metallbau-Branche höchste Qualität bietet, dies bewies der junge Metallbauer Andreas Neuenschwander mit dem Gewinn der Bronzemedaille. Während seiner Ausbildung zum Metallbauer EFZ erlernte er im Betrieb das Handwerk, und in der Berufsschule holte er sich das theoretische Wissen. Dies

im Unterschied zu vielen anderen Ländern, in denen die gesamte Berufsbildung auf theoretischer Basis abgewickelt wird. Neuenschwanders Ausbildung, ergänzt durch hartes, gezieltes Training im handwerklichen sowie im mentalen Bereich, führte den jungen Berufsmann schliesslich zur wohlverdienten Bronzemedaille. An dieser Stelle «Herzliche Gratulation» an den jungen Metallbauer! Wie Andreas Neuenschwander und sein Team die WorldSkills, insbesondere die Wettkampftage und letztlich auch den Erfolg erlebt haben, erfahren Sie im Beitrag Seite 42.

In unserer Branche werden täglich Höchstleistungen erbracht! Das belegen die verschiedenen Objektreportagen in dieser Ausgabe.

Auf Seite 4 beispielsweise wird die Erneuerung der Fassaden am «Centarl Park» in Luzern dokumentiert. Die Verschmelzung von Fassaden- und Balkonbau zeugt von architektonischen und metallbautechnischen Höchstleistungen.

Weiteres interessantes Anschauungsmaterial bieten die grossformatigen Kipp-Hub-Fenster an einem Zürcher Wohnturm. Eine bemerkenswerte Technik, die sonst eher im Zusammenhang mit dem Bau von Garagentoren bekannt ist, gewährt den Bewohnern freie Sicht über die Stadt. Die Reportage finden Sie Seite 16.

Wer sich für innovative statische Lösungen im Balkonbau interessiert, der wird in der Reportage Seite 22 fündig. Stützenlose, an Fachwerken hängende Balkone bieten den Bewohnern viel Raum, ohne die Zufahrten an diesem städtischen Gebäude zu beeinträchtigen.

Wie sich Blindniet-Verbindungen im Fassadenbau unter Einwirkung von dynamischen Kräften verhalten, erfahren Sie in der dokumentierten Expertise Seite 32.

Ein vertiefter Blick auf die erwähnten Seiten wird sich lohnen. ■

La branche suisse de la construction métallique offre une qualité optimale

« Notre branche fournit chaque jour des prestations extrêmes ! »

La Suisse dispose d'un système de formation professionnelle de premier ordre. Les résultats réjouissants des Suisses aux championnats du monde des métiers (WorldSkills) au Brésil le prouvent, puisque nos 40 participants ont ramené 13 médailles au total (1 en or, 7 en argent, 5 en bronze). Avec une 4^e place au classement des nations et à la tête des pays européens, les jeunes professionnels qualifiés ont montré que notre système dual de formation professionnelle compte parmi les meilleurs au monde.

Le bronze pour un constructeur métallique suisse

Le jeune constructeur métallique Andreas Neuenschwander a prou-

vé que la branche suisse de la construction métallique offrait des services de très haute qualité en remportant la médaille de bronze. Au cours de sa formation de constructeur métallique CFC, il a appris le métier au sein d'une entreprise et les connaissances théoriques dans une école professionnelle, contrairement à ce qui se fait dans de nombreux autres pays où la formation professionnelle repose entièrement sur la théorie.

La formation d'Andreas, soutenue par un dur entraînement ciblé sur le plan artisanal et mental, l'a finalement conduit à remporter cette médaille de bronze tant méritée. J'en profite ici pour lui adresser toutes mes félicitations ! Pour savoir

comment Andreas et son équipe ont vécu les WorldSkills, notamment la compétition et enfin la victoire, reportez-vous à la page 44. Notre branche fournit chaque jour des prestations extrêmes ! Les divers reportages thématiques de cette édition le prouvent. En page 4, par exemple, on évoque la rénovation des façades du « Central Park » de Lucerne. La fusion entre construction de façades et de balcons affiche le haut niveau des prestations architectoniques et des techniques de construction métallique.

Les grandes fenêtres levantes-basculantes d'une tour d'habitation de Zurich proposent un autre exemple intéressant. Voilà une technique remarquable, déjà bien connue pour

les portes de garages, qui garantit une vue imprenable sur la ville aux locataires. Le reportage se trouve en page 16.

Pour ceux qui s'intéressent aux solutions statiques innovantes appliquées aux balcons, nous avons préparé un reportage captivant en page 22. Suspendus à des treillis, des balcons sans poteaux offrent de l'espace aux habitants sans gêner l'accès à cet immeuble urbain.

Quant à savoir comment se comportent les raccords rivetés des façades sous l'influence des forces dynamiques, vous le lirez dans le document d'expertise en page 32. Jetez donc un œil attentif aux pages mentionnées ici, vous ne le regretterez pas ! ■